

ادارة الجريدة

بنهج بن زياد (خزير سريانة المملكة عدد ٥٦)

المراسلات

توسل خالصة جرة البريد باسم مدير الجريدة
ومحررها المسؤول سليمان الجادويلا يلتفت لغير المصاحبات من رسائل النشر
ولا ترد لاربابها نشرت اولم تنشرالعنوان التلغرافي (مرشد الأمة)
ندفع قيمة الاشتراك سالما وصولا للاشتراك
لا تستعبر
لا اذا كانت مصداقة من مدير الجريدة وعليها ختم
الادارة

ومن قبل عدددين عد مشتركا

Adresse télégraphique :

MOURCHED EL - OUMMA
TUNIS

مرشد الأمة

سنة ١٣٢٤
١٩٠٦

MOURCHED EL-OUMMA

الاشتراك في "مرشد الأمة"

في الايام التونسية والجزائرية وطرابلس الغرب
عن سنة
طلبة العلم بالجامع الاعظم
الاستاذة العلمية والنظر المصري وبقية المالكة العثمانية
عن سنة
في ملكية الزنجبار و عمان وسائر المالكة الاخرى
عن سنة

اجرة الاعلانات

عن السطر الواحد

في الصحيفة الاولى
الثانية
الثالثة
الرابعة
.....Pour tout ce qui concerne
l'Administration et la rédaction
s'adresser à M. SOLIMAN EL-JADOU
56, rue Ben Zied, Tunis.

* الموافق ١١ فيفري ١٩١٠ *

* جريدة علمية سياسية قضائية تجارية تصدر يوم الجمعة من كل اسبوع *

* تونس يوم الجمعة ١ صفر ١٣٢٨ *

الصحافة والصحافيون

منزلة الصحافة بين الامم ومنزلة الصحافيين
بين الافراد هما محور مقالنا والمدار من كتابته
فصلنا ولربما نتجت بعد بحثنا بتروي وتدقيقا بتدبر
حقائق ثابتة اثبتتها الحجج وايدتها البراهين وقوتها
الادلة فلا محل للطعن والتفنيذ وان خرجنا عن
جادة الحق وحدنا عن طرق الصدق فان للنقادين
ان يحركوا اسنة اقلامهم ويكتبوا ما شاءوا والفكر
العام هو المحكم الفصل بين الجميعالصحافة هي الركن الاول الذي بنيت عليه
معايير المدنية وشيئت الترياق العصرية بعد انهزام
صروح الغاصبين من الرجال المستبدين وبذلك قد
قضي على الظلم والجور واستبدلها بالامن والسرور
وتساوى الناس في حقوقهم لا فرق بين جليل وحقير
وكبير وصغير بميزان عادل وقسطاس مستقيم ثم
زالت المضاويف التي كان يخشاها بسطاء العقول
ويهابها ضعفاء الارادة الذين تؤثر عليهم تهويلات
رجال الاستبداد ليتكسبوا من ابتزاز الارزاق وسلب
المكاسب ومص الدماء ولتتحكموا في الرقاب والعباد
بقضاء مبرم وتنفيذ تام بلا معقب لاعمالهم ولا معترض
على مساوئهم وتكون يدهم المحول والقوة ويطغى
قبضتهم السلطنة والتعذيبفالصحافة اذا قد شجعت الضعفاء وكسرت شوكة
الاقوياء وعرفت ان قوة الامم تقهر قدرة المستبدين
وان الحق يعلو ولا يعلى عليه متى كان السير بانتظام
واعتدال حسب النوايس الطبيعية وادركت ان
الحزن والخوف من الاوهام الفاتكة بالنوع الانساني
والمبيدة للعمران البشري والمميته للاحاساس والمقترسة
للشعور وان الوقوف عند حد تنازل قد يوقع
الشعوب في هاوية السقوط ويخفضها الى اسفل
السافلين ويقيها في عجز عن صدم وقعت فيه وآلت
اليها اذ الانضغاط يمنعها من التنفس والضيق يعطلها
عن التحول فالفرار من ذلك المكان السحيق والمخفر
العميقكما ان للصحافة مزاي اخر لا تعد ولا تحصى
ولا تحصر ولا تستقصى فهي التي تفتح الابصار
وتلفت الانظار وتقاوم الاخطار وترفع الاضرار وبها
حاد الصالح العام عن اتباع النفس والهوى وبها
علمت اسرار الانقلابات واسوار الثقلبات وصارتحوادث الشرق عند الغربيين ووقائع الغرب عند
الشرقيين وكل ما يطرا في قطر بذاع في بقية الاقطار
ويكون العلم به قدرا مشتركا بين القريب والبعيد
ولا يلبث ان ينتشر في جميع القاع والاصقاع ويكون
العالم بأسره على خبرة منه فاذا كان ناعما نسج على
منواله واذا كان ضارا اتقي من احواله
فالتيجة ان الصحافة هي الواسطة الوحيدة
لاصلاح الاختلال ومداواة الاعتلال فهي ليست
بالسافلة المنزلة ولا بالمنحطة في الاعتبار لكان
هناك كثيرون يجهلون خصائصها فيحسبونها حرفة
كسائر الحرف وصناعة كسائر الصناعات وخدمة
كسائر الخدم اي لا تليق بالتمش فام ينزلوها
المنزلة اللائقة بها ولم يكثرثوا بقضاياها ولم يعشوا
بفوائدها بل يرونها في مركز اخط من رتبها واقل
من قدرها ولو استخدموا عقولهم وحكموا تفكيرهم
لتيقنوا انها فوق الرفعة والاعتبار بمراحل ولو تتبعوا
تأثيراتها في الامم ومزاياها في الشعوب ومقامها في
الاصلاح ووظيفتها في انتظام العالم على شكل يوافق
العادل ويوازي الانصاف وبقي من شر الظالمين
وبساوي بين الآدميينهذه نبذة نقولها في الصحافة ليظهر شرفها لدى من
لم يعطوها حقها وبغبنوها في اعتبارها فيظنوها ليست
سامية بالناس في مدارج الكمال ومرافع الاعزاز
والاجلالهذا اقل ما نترجم به عن مركز الصحافة ولم
يكن اعطائنا حقها من المدح لاننا من رجالها اذ
هي في غنى عن كلام موجز ومقال مختصر وكل
ما نقوله عنها فهو قليل من كثير لا يفي بالمقصود
ولا يكفي بالغرضاما الصحافيون فهم الذين يرون الاعوجاج
فيأخذون في مقاومته وتصويبهم ويشاهدون المظالم
فيدافعون عن حقوق المضطهدين قياما بالحق العام
ويعرفون العلل والامراض والاسقام والالام
فيتداركونها بالعلاج والمداواة ولا يغفلون طرفة عين
عن الامر بالمعروف والنهي عن المنكر والاصداغ
بالحق لازهاق الباطل والشنيع بالذين لهم مساوي
كثيرة تضر بالهيئة الاجتماعية وتؤلم الجماعة
الانسانيةفالصحافيون عليهم الاعتماد في ازالة المذاكر
واقامة القسطاس واكرم بها من وظيفة حازهاارباب هاته الصناعات وقاموا بها من بين اخوانهم
واحاد افرادهم فيجب على الناس ان تعاملهم بمثل
ما يحسنون وبمقدار ما يدافعون ضرورة ان لا
اتكال ولا تعويل الا عليهمهؤلاء الرجال ليس من السهل ان يجوزوا هاته
الرتبة وان اقبوا بالمصلحين ما لم تتوفر فيهم شروط
الكمال من علم واقدار ودراية واطلاع وبراعة في
التحريرو بلاغة في التعبير وتضلع في السياسة ومعرفة
بطرق الاساسة وكل اخصال الحميدة والوصاف
المجيدة والأي كيف يكون الاعتماد على اشخاص لا
ذكر لهم ولا شهارة ولا منزلة ولا اعتبار من الذين
هم مدال العرب لا حرمته لهم ولا وقارومن الصعب ان يكون امثال هؤلاء كثيرين
مع ان النقاء قليلون ثم لا تخضع الاشخاص لمن
هو دونها ولا سلب الالاب الا اناس حازوا الرفعة
وزالوا الشهرة بتكلامهم الساحر ومقالهم الناحر الذين
يستبدلهم العقلاء خوفا من بأسهم ولكن لا يرضون
وتقر بهم اليها وهم لا يحسون لانهم لا يودون غير
نصر الحق بدبلا ولا يعترفون بمن يكون بمساعدتهم
كفيلةهؤلاء الذين خلصت نيتهم وصدقت وطنيتهم
وصفت ضمائرهم ونقبت سرائرهم يزينهم شرف
الغيورين ويحق لهم لقب المصلحين واني للبطانة
والمغفلين والاسافل والغيبين الدخول الى الصحافة
ليعدوا في مصاف الصحافيين ويدعجوا في زمرة
التابعين وهم الذين مجاهلهم وقصرهم يبعون الوطن
بدرهم وبشرون الوبال اليهم بدرهمين ولا يسعون
الا للتكسب والارتزاق ولو بايجاد التنافر والافتراق
وتمكن الضغائن والاحقاد بين سائر الطبقات خدمة
للشخصيات وسيلة لربح الدرهميات ثم مع ذلك
يظنون انفسهم على شيء وانهم لمخطئون ويحسبون
انهم على علم وانهم مجاهلون يمثلون الخيبة والخسارة
وانقطاع الآمال فما الوجه في عددهم من عظماء
الرجال وهم اساس الدمار والخراب بلا شك ولا ارتياب
ومن جهة اخرى لا يؤمنون وهم الخداعون
المكارون الذين لا يعرفون للاخلاص قيمة ولا
للغيرة اعتبار وسهل جدا ان يناقضوا اقوالهم ويغلطوا
وجدانهم ويضلوا جامعتهم ويدهوا على امتهم بادنى
اشارة يتلقونها من كبارهم او يعرفونها توافق افكارهمفهم لا يراعون اميالهم الغريزية وغايتهم مصلحتهم
الشخصية فبا لهم من خونة وسحقا لهم من مفسدين
يقوون المنكر ويزهقون الحق وان لم ينالوا ما يؤملون
سوى الخيبة والحزمان والتذبذب والتخاذلان مع ما
وضموا به من التلاعب بالمبادي واضاعة الثبات
شيمة من طبع الله على قلوبهم فهم لا يفقهون وعمي
صائرهم فهم لا يدركون يفضلون الاضرار بامتهم
لاستمالة كبرائهمعزيز على الناس معرفة اقدار الرجال ما دامت
الصحافة العوبة في يد كل طالب لها واضحوكة
في قبضة غير اهلها لذلك نرى اجلة الصحافيين
انحلت ضمائرهم با حركتهم فيها من ليسوا سكتوا
لهم ولا يساوونهم الا في المنح الدولية ولا يشاطرونهم
الا في الجنسية والادميةنحن نعرف كغيرنا كثيرين من الصحافيين
يعجزون عن كتابة اسمائهم وقرائنها ويتأثمون
في كلامهم العامي بل يجهلون كل شيء يكتب في
صحفهم وبذاع في الاقطار والامصار ومع ذلك فهم
ينشرون كل ما يرد عليهم وفي العدد الواحد تناقض
الفصول بعضها وتعاكس الافكار غيرها بدون
ما يشعر الصحافيونفكيف يؤملون حسن السمعة وجميل الذكر
وان هم الا كالانعام بل هم اضل سبيلافمن شروط الصحافي ان يكون كاتبها مجيدا
ومفكرا سديدا محافظا على المبدى ملازما للشرب
متمسكا بالثبات ومتشبث بالنصح والارشاد يدير
السياسة طبق ما رسمها لنفسه قبل دخوله في مصاف
رجال هذا العمل العظيم الى غير ذلك من اوصاف
الكمال فليق الله زملائنا بالابتعاد عن الخداع
والتقلب والتلون وتضليل الفكر العام فان من ذم اولا
وشكر ثانيا فقد كذب مرتين وهو حرم عند الله
عظيم وليشفقوا على امهم الاسيفة ولسراعوا ذمهم
فيها فانهم المستولسون والنصح من آس في نفسهم
ضعفان القياس بهذا العيا الثقيل ان يتخذ منهمة
غيرها وحرفة سواها جاعلا دستور في عملهم
قول الشاعر

اذا لم تستطع شيئا فدعهم

وجاوزة الى ما تستطع

مسرحية الاميرة

المسألة الكردية

جاء في إحدى الجرائد الباريسية ما يأتي
ان الاخبار الواردة من الشرق سيئة ومن
منذ امد طويل لم يرد منها ما يسر بل ان اخبار
هذه الابلام الاخيرة اوردى من ذي قبل لانهم يتوقعون
استمرار حرب يونانية تركية بسبب جمع المجلس
الوطني اليوناني الذي تنوي كريت ان ترسل اليه
نوابا عنها

ان هذه النية لا تقبل من حيث الحقوق وما
يحاولونها باثينا من اثبات وجود تمييز لطيف في
المسألة انما هو من باب المغالطة

يقولون ان الطوائف اليونانية القاطنة بالبلاد
الاجنبية كتركيا ورومانيا ومصر وحتى انكسراكان
وما تسعة وثلاثون نائباً بالمجلس الوطني الذي اجتمع
في سنة ١٨٦٣ وقد كان بين هؤلاء النواب رجال
من الكريتيين فهذه السابقة قد ثبتت اذن نيابة
ادمية لكريت في المجلس القابل غير انهم نسوا امرا
لم يذكره وهو ان النواب الكريتيين الذين ذنبوا
حلوا باثينا اثناء الثورة اليونانية في سنة ١٨٢١
والثورة الكريتيية في سنتي ١٨٦٦ - ١٨٦٩ قد
حضرنا جلسات المجلس الوطني بصفته نواب عن
كريت (ولاية يونانية) فالنواب الذين يعبرون
البحر غدا لا يمكن اعتبارهم بعد حوادث الشهور
الاخيرة بغیر الصفة المذكورة وبالتالي تتكرر الدولة
اليونانية سيادة تركيا على كريت علانية فلا داعي
واما ما منته للتأسيس فانه يسمى صرخة للباب العالي
ان يعتبر ارساله لي غائب كريت الى اثينا كإجراء
على اشعار الحرب

هذا ما يخص المسألة من حيث الحقوق اما
ما يتعلق بها من حيث الواقع فان مملكة اليونان
تتقلب منذ ستة اشهر في ازيمات داخلية لم ينتج
عنها الى الآن ادنى ترق حقيقي للبلاد فهي اليوم
ليست باشد قوة مما كانت منذ عشر سنين بل هي
اضعف ويلزمها لاسترجاع المركز الذي تستحقه
بالشرق ان تقضي عدة سنين في الهدوء جمع حواسها
وافكارها على ائنا لا تنكر ان غلق الباب في وجوه
نواب كريت يؤلمها ولكن في حيات الشعوب
والاشخاص ساعات يكون اول واجب فيها المقاومة
محفظ الحياة نفسها فاليونان اليوم في ساعة من هاتين
الساعات فاذا قبلت الكريتيين في المجلس الوطني
فانها تقضي على نفسها بالاعدام ولا يحل الاترك
تساليا لا يستطيع احد ان يقول من يخرجهم منها
وفن جهة اخرى فكيف ينسون باثينا درس تجربة
حديثة جدا :

قد اعجب المحبون ترك ايضا بقومهم في
سنة ١٩٠٨ فراموا ان يشركوا الرومانيين والبوسنيين
والهرسكيين في الاقتراع وهم مع ذلك من الرعايا
العثمانيين فكفى ذلك الدولة النمساوية المجرية
لاحاق البوسنة والهرسك وبلغاريا لاعلان استقلالها
واحال ان الحق في جانب الباب العالي فهل يعتقدون
ان انحراط الكريتيين في سلك المجلس اليوناني لا
يسبب بالاحرى تدخلك تركيا بالقوة العسكرية ؟
وعلاوة على ذلك فانه لا يمكن اليونانيين ان
يجعلوا الحالة الراهن بالاسنانة

ان الحكومة العثمانية ترغب في الحرب وقد
اظهرت في هذه الاسابيع الاخيرة عدم الاكسرات
باستمرار الحرب مع بلغاريا بالرغم عن اهوالها وقد
تجبي بسرور حربا سهلة مع اليونان

ان حقنا باشا غير متساهل وهذا ديدنه في
المسألة الكريتيية منذ مدة مديدة والحكومة في
حاجة شديدة لجيشها الذي قد انحرف نوعا عن
الطاعة القديمة والذي يزمها بالعمل حسب ارادتها
متى ظهر له ذلك ومن جهة اخرى فان محاولة
ايجاد تقرب بين الاسنانة وصوفيا تشف عن رغبة
الانراك في ازالة العوائق من جهة بلغاريا وفي
صباح اليوم نفسه كتبت جريدة (طين) ما
بصه : « بمجرد ما يقبل اليونانيون النواب الكريتيين
تقذف المدافع العثمانية القنابل على البيري ويدخل
الجيش العثماني سهول لاريسا » فهذه العبارات
انذار صريح لليونانيين وهمل اليونان التي ارتكبت
هفوات عديدة ترتكب هذه الهفوة الشنيعة ولا
تلتفت الى هذا الانذار ؟

اما الكريتيون الذين هم السبب الاول في
حدوث هاتين المشاكل فانتبا نعلم ان هاتين الحالتين
تولاهم ولكن اذا كان تعلقهم بليونان شديدا خالصا -
ونحن لانواب في صدق الاحساسات التي يدبرونها -
فقد حان لهم الوقت ان يبتوا تعلقهم بالاعمال لا
الاقوال ولا يصطروا اليونان الى طرد نوابهم لان
ذلك يصعب عليها جدا فالتعصب بجانب الاختراز
وعدم الانقياد لامبال النفس يمكن الكريتيين
تخفيف وطأة هذه الازمة ولا يغفلهم اذا اثاروا
حربا عوانا بين المملكة اليونانية وتركيا بل لا
يدينهم ان ينتظروا ادنى نتيجة من المسمى المزمع
على بذلها غير انكسرا يونان

فمعرفة قيمة الكريتيين الادمية توقف على
المسلك الذي يسلكونه لتسلافي هذه الاهوال
تم قالت (الطنان) ومن الانصاف ان لا
تحمل تبعه هذه الحوادث على الكريتيين وحدهم
فان للدول الحماية نصيبا وافر منها فانهم قمن منذ
سنة بكل عمل لتشيط آمال الكريتيين ثم مطالب
الانراك بحيث لم تبق غلطة لم ترتكبها ولم يبق
ريب في اضطراب سياستهم

قد فات الوقت عن المذاكرات الآن ولم
يبق الا العمل فاذا ارادت الدول ان تتلافين
غلطاتهن فانه يجب عليهن انقاذ كريت واليونان
حتى بالرغم عنهما وليست هناك وسيلة بلوغ هذه
الغاية غير انزال العساكر بالجزيرة ومنع احتلال
الجنود العثمانية لها برسالة العساكر الاروينة اليها

حالة خطيرة بالشرق

قالت جريدة «الطنان» ان السياسيين بالعواصم
المختلفة وخصوصا برلين وفيينا يتنبهون بتقلق شديد
الارتياك التي اوشكت ان تحدث باروب
الشرقية فيما يلوح وقد اشعروا مكاتبها بالخوف
التي نشأت خصيصا عن العلائق بين تركيا واليونان

حدود تونس وطرابلس الغرب

في برقيات الصحف التركية الاخيرة عن
باريس ان الوزارة الجديدة قد قررت عدم الاعتراف
بمعاهدة باردو بصورة قطعية واحتجبت على ان
العساكر الفرنسية في تونس الذين كانوا سببا في
الحادثة الاخيرة

مسرحية الاميرة

عود العميد

عاد عميد الجمهورية الفخيمة جناب الهمام
المسيو الابنيت المقيم العام من سفره بالديار الباريية
بعد ان واجه ارباب النظر لاعلى هنالك في
شؤون دعت سفر جنابه العالي
وقد لاقاه على الرصيف كبراء موظفو الدولة
وجهاه رجال الاحتلال ومن ناب عن جلالة امير البلاد
ولا نشك في ان جنابه جاء مزودا بالغاليم
الاجرائية من مهامه امور هاتم الديار والمرجوان
يكون في غضون ذلك ما يامله الاهليسون
وبرجوة التونسيون فان الابصار منظرية لما باب به
العميد الفخيم والامل من جهة نحر رحاب مجده الكريم
ونحن نرحب بجذابه سلفا ونهنيه بسلافة عردة العميد

المستشفى الصادقي

صادق نطاق هذا العدد عن نشر ما تنوي
الحكومة اجراءه من التطاات الجديدة بالمشفى
الصادقي الذي اشرنا الى توقع ذلك في العدد
الفاطر مجله لا ومعدنا العدد القابل ان شاء الله
ولكن اليوم نقول فانه وان كان البعض منه سديدا
كحصر الانفاق دخلا وخرجا فيجب علينا ان نضر
على عدم الرضى باسناد وطيف ذلك النظام
المالي لغير التونسيين وقلبه وحجتها في المستشفى
ادارة خاصة ومن العدل ان لا يواحم الاهلي فيها
غوة مع انفراد هذا الاخير تقريرا بساير الدوائر
الدولية وبالوظائف السامية والمرقات الباهضة فيها
ولا يحسن بشرفنا ان نخذل في راونا كغيرنا
من بعض الصحف الفاتمة عن الحس ونسحقسن
اسنادها لشرف من الفرنسيين لا لمخيسع من
الجنس المذكور لاننا نعتقد ان افراد هذا الجنس
كلهم شرفاء غير اننا نقول فلا يلزم من شرفهم استشارهم
بالموافق الكيفي وانفرادهم بالوظائف الدولية دون
ابناء البلاد مع ان هؤلاء في حاجة شديدة لانفراج
نوع ما من هاتين المصايقة المميته

وان اعتذر باننا لا يرجد في كاهليين من يقوم
بوظيف (كونتابل) (اوامر مال) فلهربما كان
ذنب لا يغفر اذ مر على الاحتلال مامر وما اوجد
تعليمه فينا من يقوم بذلك الرظيف الخبير (كونتابل)
ويندحش المراد نظرا لاحتلال الانكليزي وكيف
اهل المصريين للتراسات الوزارية وللإدارات
العومية ويتالي الى الحكم بالذات

فمتى نطالب نحن حكومتنا الجلييلة بايون سياسة
التشريك الذي يتسغنى بها الكثيرون واين اثر
ناك لا قول واين الموائيق واين العمل بهايك
العهود والوعود

فان الواجب عليها كما فكرت في ادخال
ذلك النظام على المستشفى من نحو عامين تفكر
في ايجاد تونسي لتسند له ذلك الوظيفة الخاص
الخبير

فهو رعا الله تعلم ونحن نعلم ان الاصلاح ليس
هو احلال احامي محل المحمي في وظيفة وتزحزح
هذا واجلاس ذاك طبقا ما يقتضيه الفصل الثاني
من القانون الدوكارياري (ا) كما وقع ذلك

(ا) قانون من وضعنا يحثوي على مائة فصل
وفصل نشرنا شيئا منه في هاتين الجريدتين ونسنتهم
تباعا وبعد نفورده بتأليف خاص تخليدا لذلك
الرجل الكبير

في اغلب الإدارات بل وملؤها بالجنس الطيف من
البذات وشبهان الاهليين يتسراون على ابواب
ادارات الترمقيات وما وجدوا للارتقاء سبيلا

كلا انما الاصلاح هو اشراك التونسي في
ادارات بلادهم ووظائف دولته العالية بل وحتى
قيما دونها . وان لا يحسن بالحكومة ان ترى في
جانب الاهلي فقدان الطمأنينة وعدم الامن والثوق
به حتى في خواص اجسادهم لان ذلك النظر
يزعجه ويزعزع امانه الحسنة في جانبها ويصب
عليه وابلا من الالاس ويجعله لا ينظر امامه الا
ظلاما حالكا ومستقبلا مضيئا

وتضعاف احزانهم حين ما يفكر ان دولته
لانكليز قررت فتح ابواب الوظائف السامية
والمناصب العالية في وجهه رعاياها الهنود تسوية
لهم باثينا اللوندونيين العزاز بعد ان شيدت لهم
الكليات العلمية والمدارس العليا واغدقهم بنعم
الكريية ولا يبعد ان يجي يوم تعطهم حكم الذات
فحرام على حكومتنا السامية التي هي اعرق
من الانكليز مجدا وحرية وعدلا ان يذاع عليها
انها لم توجد في التونسيين من تسند له وظيف
(كونتابل) في مستشفى او يدفعها تيسار التعابي
بان تغض الطرف عن كل ما يقال فتجمل قدمها
على عنق هاتم الامة مرضاة لفسرد من ابائنا فاننا
ننزهها عن ذلك سلفا ونشكرها ما اهتمت
بالاصلاح الحقيقي وراعت العواطف والذمم وفي
العدد القابل ناتي على المتصدر ان شاء الله

الجمعية الخيرية

الاسلامية

اذا كانت الايام والعجز من ابناء جنسنا نسبتها
اليها نعو العشر فقط وهو فرض لا يسلم وتنفير
فاسد فان فينا ما يناهز ١٥٠٠٠٠ نسمة لا حول
لها ولا قوة واتسككها على الانعامات والتصدقات
والشروعات والاحسانات واذا نظرنا الى عسرة العام
وقفنا المدقع واحتياجا المتزايد وعجزنا عن الزحام
فالصحيح منا لا يقوم بلوازمه والقوي بضرورياته
فضلا عن ان يساعد الفقراء والمساكين

نعم ولكن همنا فوق قدرتنا وشققنا فوق
اقتدارنا ورحمتنا فوق دخلنا فنحن الذين ساعدنا
جميعتنا الخيرية وحيوبنا كادت ان تكون خاوية
اذ كثرة الضرائب افرغتها ومع ذلك فماذا عسانا
نعمل وكل اعطاءنا لا تسكفي ولو ضايقتنا انفسنا
للانعطافات والمبرات لانه مشروعا عظيما كهذا
لا يفى بالحاجه اذا لم تكن المساعدة من جانب
الحكومة اكبر والاعطاء اجزل وبديها ان الحكومة
عبارة عن افراد كلفوا بحفظ امن العباد وحياتهم
نفسهم من الاخطار سواء الاصابات السماوية او
التعديت الشخصية وعلى كل حال فهي المسند لمة
عند الله وعند الناس وعند الانسانية ايضا

استت اخيرية الاسلامية في السنين الاخيرة
وهي بين صعود وهبوط وترقي وانخفاض ولم تنل
مركزا اسمي من منزلتها اليوم ومع ذلك فلم تسد
خلة ولم تدرء علما وكل ما تكلفت به افاد بضع
عشرات وحسن حالهم نوعا ولكن اني لها ان تزيل
وبلات مايات الالاف وترفع عنهم الاسقام والالام
واني لها واني لها ١٠٠٠٠ ولا يسكران دخلها
ضعيف ونفعها اشعل وقبوضها قليل وبرها اكثر
فكم لها من مزايا حميدة ومناثر عديدة ولا نظن

ان هاته المخطوطة القصيرة التي قطعها ستجاوزها في المستقبل او على الاقل تنقف عندها ما لم تلقت اليها الحكومة وتمدها بعشرات الالاف اسوة بغيرها من المائوي الخيرية والملاجي العلاجية والطرق انبرية والوسائط الاذائية الخ

ومن الغريب ان المجريدة الرسمية قد نشرت قائمة بها المقادير التي عينتها الحكومة لاجل الاحسان وستوزعها في العام الجاري وهي تحتوي على ستة وثلاثين فصلا بلغت جملتها ١٣٤٤٠٠ فرنك ولم نرفقها فرنكا خص بالخيرية الاسلامية ولا بالمستشفى الصادقي ولا بالتكية ولا ولا ٠٠٠ مع ان الخيرية الفرنسية بالحاضرة لها نحو نصف المجموع اذ قد خصص لها ٥٥٠٠٠ فرنكا زيادة عما عين للخيريات الفرنسية بسوسة وفاقس وحلق الوادي ونزرت والقيروان واحة الخ وراينا اعانات جملة للمستشفيات والتكايا الخ

واعجب من ذلك الغريب ان كل الاجناس اخذت قسطا وافرا وحظا كافيا في طوائفهم من مصائب الزمان ضرورة ان عددهم قليل بالنسبة الى امتنا سواء اليهود او الايطاليون او الفرنسيون ووقع استثناء جملة من الخيرية وشفافنا وتكثفتنا ولم ينال سوى ٠٠٠

كثيرا ما تبحث الناس عن اسباب كثرة المتسولين فينا او المتراخين في الطرقات وكيف لا يشاهدون ذلك لغيرة البسة ولكن فصلنا هذا هو الكافل بذلك السر الذي خفي عليهم

من الاستنارة

قدم هذا الطرف حضرة الشاب المهذب لاصيل صديقنا السيد عباس علي بك الكاتب احد كبار التجار التونسيين بعاصمة اختلافه العظمى ومن الشبان الذين تلقوا العلوم بكلييات لين قاصدا جريته منبت الاباء والاجداد فترحب به ونرجو له السلامة في اكل والترحال

جسر به

صدر امر علي ولاية الفاضل الركي لاكتب صديقنا الشيخ حسين الركي الازهي الزيتوني بولاية مدلا بجر به وهي ولاية صادفت محلها فنهني حضرة الصديق الموصى اليه ونرجو له مزيد الارتقى

المرأة والعمل

كانت المرأة في القديم مصنوعة عن تعاطي الاعمال بمعية العيل وكان الرجل وحده يجد ويكسب ويقوم باور زوجته واولاده اما المرأة فكانت وظيفتها قاصرة على الاهتمام بشؤون المنزل وتربية البنين وما خلا بعض اشغال يدوية اعتبرت من اختصاصاتها كالحياطة والغزل والنظير لم تكن تتعاطى عملا يصرفها عن مهمتها البيتية ويفسد في مركزها العائلي

والثقيل للاجتماعية الاولى التي حددت للمرأة هذا المركز في الهيئة كانت منطبقة على الشرائع الطبيعية نفسها التي لم تخرج هذا المخلوق الضعيف للعمل الشاق ولكن التمدن الحديث والانقلاب الاجتماعي الذي عم جميع الشؤون والطبقات وغير نظام المعيشة ووسع نطاق الحاجات قد اجبرا المرأة على الخروج من دائرة البيت الى

ميدان الجهاد وفرضا عليها مشاركة الرجل بالعمل والكسب للقيام بالوزم المعيشية المتكاثرة

وهكذا أصبحت المعامل والمصانع الحديثة مملوءة بالنساء يقضي فيها المرأة ساعات نهارها تدبر بيدها الضئيلة آلات الصنعة وتعود بعد المساء الى بيتها منهوكة القوى وهذا على ان تلبس طعام زوجها وتعني بشؤون اولادها وحيات ان تبلغ من ذلك وطرا بعد الذي هي عليه من تعب نهارها فطبخ ما حضر وتكتفي بما تيسر ثم ياتي الزوج فيجد بيتا قد مجرت النظافة والفم التشويش وطعاما نافها وصبيبة ليس عليهم شيء من اثار اعتناء والتربية وكثيرا ما يكون قد مر في طريقه ببعض الكائنات وتزود منها ببعض جرعات فيحمل معه الشكاسة واضطراب الخلق فيوسع امراته تقريبا وشما واولاده كعوا وروبا ولا تفي ساعة النوم والراحة حتى يكون كل من هؤلاء المساكين كانه على وساد من حجر وقراش من قتاد

هذا بدون مبالغة حال المرأة العاملة اليوم في اوروبا وحال العيال في طبقة العمالة

والاصرار لا تنقف عند هذا الحد بل هنالك امر اشد خطرا وهو مسالة التناسل والتوليد

فلما التي استغرق حياتها العمل الكارجي جهات ان تستنى لها القسام واجباها المنزلية فاذا كانت بنتا تقضي عليها على الغالب ان تبقى عازبة او تقارن رجلا مقارئة غير شرعية واذا كانت متزوجة حاولت ما امكن ان تجعل الحمل والولادة وفي كلا الحالتين لا يحتاج الى بيان واظهرنا انهما ما نراه في اوروبا ولا سيما في فرنسا الروم من كثرة الاولاد المجهولين الاباء وتناقص النسل تناقصا فاحشا

والهيئة الاجتماعية كما هو معلوم لا تقوم بالفرد بل بالمجموع واساس الهيئة الزواج والعائلة وكل امته ضعف او فقد فيها هذان الركبان سائرة بدون شك الى الاضمحلال

ولكن هنالك اعتراض يحجج به الاقتصاديون القائلين بوجوب اعتزال المرأة للاشغال واقصرها على ادارة المنزل يقولون ان قطعها من سلك المحترفين والصناع جنائية على الحرية الشخصية والاستقلال الذاتي وحاجز دون اسباب الكسب وموارد الثروة ويستشهدون بان الامم التي كثرت فيها لايدي العاملة من النساء هي اعظم الناس ثروة واوفرهم غنى ولكن فانهم ان الثروة لا تتوفر على هذه الطريقة الا بقتل قسم كبير من جرائم حيوية الامم بمعنى ان ازدياد الموارد لا يقوم الا بتناقص الامم وقطع روابط الحياة العائلية وهدم الاركان الاصلية التي قامت عليها الهيئة اما قولهم بان منع المرأة عن الاعمال هضم من حق وق حربتها الشخصية فذلك اعتراض لا يقوم عليه دليل ما دامت حقوق المرأة محفوظة بضمانة المنظمات الاجتماعية مريدة في ارضاع كل شعور وعملها البيت على تكافؤ مع ما يقدمه لها الرجل من النفقات

وان فرقا كبيرا من علماء الاقتصاد والاجتماع قد انتبهوا اليوم الى هذا الخلل وعرفوا مضار هذا الامر بما تحققت في فرنسا وغيرها من تشويش النظام العائلي وتناقص الزواج الشرعي وضعف النسل عند النساء الفعلة وثبت لهم ان هذا الحال اذا دامت تنتهي بنلاشي لامة وخراب البلاد فيجدر اذا بكل هيئة منظمة تحب ان تحافظ

على كيانها وتصون اخلاقها وادابها عن الانحطاط والفساد ان تحفظ للمرأة المركز الذي خصصتها به العناية في العائلة فان لها فيه من الاهتمام والاشتغال ما يستغرق كل نهارها وقسم من ليالها وفي ما يكسبه الرجل الصالح الجسم السليم العقل كفاية للقيام بحاجات المعيشة وتوفير اسباب الرغد لكل عائلته لا تتجاوز حدود طبقتها الاجتماعية (نقطة العرب)

شذرات

طعام الملوك عبد الحميد

كان عبد الحميد في ايام دولته يتناول الطعام اربع مرات كل يوم واحدة على الطراز الفرنسي وثانية على الرومي وثالثة على الالاني ورابعة على التركي وكان يقدم اليه كل مرة اثنا عشر لونا يختار منها ما يفضل على غيره ولكنه كان يذوقها كلها هو ورجال بطانته وكان يصنع له الخبز خباز فرنسي فيوضع في صندوق مخفوم لا يفك ختمه الا امام عبد الحميد نفسه خشية ان يكونوا قد دسوا له السم فيه وكان عبد الحميد مغرورا بالبيض المسلوق قليلا (بوشة) ولا يزال مغرورا به حتى الان وكانت نفقة مطبخه تبلغ كل يوم الف حشم وكان يواظب بنفسه اعداد طعامه وخصوصا في المآدب الكبيرة ورئيس طهانه من الفرنسيين

ملك الانكليز

لا يهتم ملك الانكليز بامر طعامه اهتمام الملكة فكتوريا به في ايام حيائه ولكنه يكثر الاكل ويتناول طعامه على النسق الاتي : يقدم اليه طعام الصباح الساعة التاسعة وهو في مكتبته شغله وهذا الطعام يتالف من بيض ولحم بارد وخبز محمص وشاي ويتغدى الساعة الثانية بعد الظهر فيقدم اليه ثلاثة اواربعة الوان وفي الساعة الخامسة يشرب الشاي ويأكل بعض قطع من الحلوى وفي الساعة السابعة يتغشى عشاء خفيفا وعشاء يتالف من اللحم البارد وعند نصف الليل تقدم اليه الشوربة وطعامه على الطراز الباريزي وطباخة فرنسي وهو يحب الشمبانيا كثيرا وله غرام بالديوك الرومية والدجاج المحمر ويفضل اللحوم البيضاء على الحمراء ولا يذوق هك الاخرة الا قليلا

يحكى ان ملك برتغال الذي قتل اخيرا كان سمينا كبير الاكل فحضر عليه اطباوة اكل اللحم الاحمر لحم البقر والضأن ولكنه كان اذا سافر خرج بلاده ينسى نصائح اطباة زار انكلترا منذ سنوات ودعي لتناول الطعام في قصر لورد سولسبري وكان ملك الانكليز في مقدمة المدعوين وبينما كان المدعوون حول مائدة الطعام سئل ملك برتغال ما الذي اعجبك مدة اقامتك في انكلترا على وجه خاص فاجاب اطن ان الروزيف الذي تطبخونه لذيذ جدا فصاحت الملكة ادوارد وقال لا بد ان يكون هناك امور اخرى اعجبك غير الروزيف فاجاب نعم منها لحم البقر المسلوق

امبراطور الالمان

يجب هذا الامبراطور الروزيف ايضا لانه ربي تربية انكليزية ولكنه يحب قليم النضج كثير الدم وهو شديد التذيق بامرطامه وان

لم يكن كثير التائق فيه ومن الاطعمة التي يحبها ويفضلها على غيرها طعام (Choucroute) وهو يسمى في القصر الامبراطوري «طعام الافراج» وذلك لان الامبراطور اوصى بتقديمه في يوم عرسه الى ضيوفه من الامراء ويقال انه يحب ايضا شوربة البيرة والبطاطس المقلوة مع البصل ويفضل جبن «تشستر» على غيره وهو يشرب الشمبانيا والشاي والسيدر

ولا تطول مدة جلوسه على الطعام ولا يستلذ ما كان من الاطعمة والاشربة شديد النكهة ما عدا القهوة فانه يشرب منها فنجانا او اثنين بعد كل وجبة من طعامه وهي قهوة خصوصية تعمل له ولا يشربها الا مع الامبراطورة وقد يشربها مع ولي عهد ولكن نادرا وهي تزرع وتجنس وتحص وتطحن على حسابها ولا يستطيع احد الحصول على شيء منها ويؤتى بها من مزارعها في بلاد المكسيك وكل سنة يرسلون اليه منها نحو مئة كيلو في اكياس من الكروير فيخزنها وكيل المطبخ الامبراطوري مدة اربع سنوات حتى تجف تماما ثم يقدم الى الامبراطور منها

وهو لا ينفق على طعامه كثيرا بل يعين له مالا محدودا لا يتجاوزة بحيث لا تزيد نفقة الشخص الواحد في كل وجبة على عشرة فرنكات وهذا في غير الولاة الرسمية الكبيرة طبعه ولا يسمح بكتابة قوائم الطعام الا باللغة الالمانية

امبراطور النمسا

ان امبراطور النمسا اكثر المائوي تافقا بامر ما كله فانه ينهض من نومه الساعة ٥ في ايام الصيف وفي الشتاء ثم يستحم بالماء البارد يترين ويتناول فطوره وهو يحتوي على لبن وقهوة وزبدة ولحم بارد ويتغذى الظهر وغداة شوربة وطبق من اللحم وطبق من الخضروكس من البيرة وفي الساعة الخامسة مساء يتغشى فيقدم اليه شوربة وشيء من لحم البقر والخض والجبن والفاكهة والحلوى وهو مغرم بطبق مؤلف من «مخ» العجل مع التبشيز اما المشروبات فيفضل منها بيرا بافاريا وخمر برودو القهوة السوداء وفي المساء يتناول شيئا من اللبن قبل نومه

باب الادب

مصر

وافانا بريد القطر المصري ببناء عود عزيزة وخديويه العظم من حجة المبرور وافادتنا صحف القاهرة ان الاحتفال بعود الاميركان بالغاحد النهاية في العظيمة والاجلال بحيث لم تبق مدينة ولا قرية من بلدان النيل لم تشارك في الاحتفال باقامة الزينات الباهرة وعلائم الافراج العظيمة وقلت مئات الخطب والقصائد في الغرض المذكور وقد راينا من الحكمة في افادة قرأنا نشر اية الترحاب (وهي قصيدة لشاعر الدنيا حافظ افندي ابراهيم انشدها بين يدي حضرة مولاة الحاج عباس الثاني ونصها

منى ثلتها بالابس المجد معلما

ادينسا ودينا زادى الله انعا

فلله ما ابهاى في مصر حالينا

ولله ما اتقاى في البيت محرمنا

اقول وقد شاهدت ركبك مشرقا

وقد يم البيت العتيق المحرمنا

مشيت كعبة الدنيا الى كعبة الهدي

يفيض جلال الملك والدين منهما

شركة الاقبال

كلنا يعلم ان في الاتحاد قوة وفي الذكاء مناعة وفي التواضع انقا وان ما يقوم به الجمع يعسر القيام به على الفرد وهي قاعدة يجي بها العمل في كل الاعمال ولن تختلف ولذلك ترى لاسم الجمعية بالعلم انجبت نحو الاتحاد والاجتماع فاسست الشركات التجارية ذات الارباح الطائلة والمصارف المالية وغيرها من الاعمال الهامة التي لا يقدر الفرد على ايجادها مهما بلغت مقدرة ومن هذا القبيل جاء تأسيس شركة « الاقبال » التجارية لاهلية بحاضرة تونس المحمية

التي اسست على نية حسنة الا وهي الوقوف امام تيار اليهود الذين استعمروا ارض التجارة بهذه البلاد وامتلكوا رقاب المتخذينها حرفة واستقلوا بالافرن من الارباح لوقوفهم على طرقها وتمكنهم من التوصل الى جلب البضائع من بلادها والاتيان بها من معاملها وبفضل التدبير السديد ان جاءت هاته الجمعية « الاقبال » حائلة دون ذلك التيار المميت وطبق رغائب تجارتنا ابناء الكيفية السمحاء فهي تجلب البضائع راسا من معاملها بارخص لاثمان من اجود السلع واتقنها صنعا ولذا نحث الوطنيين على موازنتها بالاشتراس فيها والاقبال عليها وما حثنا هذا الا على سبيل النصيحة

والصبيان وقد ظهرت في صناعها مدة اقامتها بالحصرة مدة ٢٧ حولا ولقد اخذت الصناعة المذكورة في عدة مكاتب وحازت على شهادات في الفنون المذكورة كما انها نجحت في اللسان العربي والفرنساوي والطباني فهي تشرف الان باعلام حرفاتها والعموم انها انتقلت بالسكنى الى دار بصرية بنهج قسنطينة عدد ١٨ قرب الزراعية وتقبل المرضى من الساعة الثامنة الى التاسعة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء وتقبل من اراد الولادة بمحلها المذكور

من هو؟

طبيب الاسنان

هو الحاج العربي شلوف الكائن بمحل بنهج سوق العصر عدد ٢٦ بالطاق العلوي وهو طبيب الذي يعالج امراض الاسنان والضروس بمهارة زائدة وكيفية عجيبة كقلع السقيم منها وتركيبها وتنظيف الفم بدون ان يشعر المريض بادنى الم مع دماثة الاخلاق وحسن المعاملة والقبول

دعواك واستسقرا قلبي دءاءهم من الافق حثان من الزمن قدعما السج على اوصارهم وسهولهم وحيا عروس الفجر حثني تبسما ولا طوى بطحاء ممسكة هرة الى البيت شوق المستهام فيهما اطاف به ثم انشئ من فذني ولوءب فيه السلام الى لاسلما ظلت عليهم اسعد الخلق مطالعا وعدت اليك ايمن الخلق مقدما رجعت وقد داويت بالجوهر فتوهم وكنت لهم في موسم الحج مرسوما وامنت للبيت الكرام طريقهم وكان طرق البيت من قبلها دما ويسرته حتى استطاع ركوبه اخو الفقير لا يطويه جوع ولا ضما وجدت وجادت ربة الطهر والنقى على العام حتى اخصب العام منكما فلم تبقي فوق الجزيرة بانسا ولم تشركا في ساحة البيت معدما فارصيتما الديان والدين كلهم لقد رضى الديان والدين منكما حافظ ابراهيم

Omnia Pathé

(سينما تغراف امنا باني)

ان المحل المذكور اعلاه جلب في هذه المدة مناظر مختلفة وشكلالا متنوعه من الصور التي تتحرك بواسطة الكهبا بغير الانتقان وهذه الصور تمثل الوقيع الهامة والحوادث التي تشرئب النفس لمشاهرتها تشوق لوربتها فلا اخالكتم انها القراء لا تسارعون الى هذا المحل الذي لا يتجا سعر الدخول اليه خمسون صانتيات وهو قدر زهيد جدا بالنسبة لما ستشاهدون به من غرائب المناظر

اعلان

المدام فنية قابلة وطبيعية تعالج النسوان

فياليتني استطعت السبيل وليتني بلغت منى الدارين اجرا ومغتما وفي الركب (شمس) انجبت انجب البرى فنى الشمرق مولانا الامير المعظم تسيروا الى شمس الهدى في طغارة من العز تحدها الزواهر اينما فلم اراقنا قبل ركبك اطلعت جوانبه بدرا وشمس وانجبا ولو انني خبرت لاخبرت ان ارى لعيسك وحدي حاديا مترنما اسير خلال الركب نحو حظيرة على ربه اصابى الاله وسليما الى خير خلق الله من جاء ناطقا بانيه انجيل عيسى بن مريم حلت باكتاف الجزيرة ابسرا فانصرت وديها وكنت لهما سما واشرفت في بطحاء مكسة زائرا فبات عليك التل بحسد زمزما وما طفرت من بعد (هارون) ارضها بمثلك ميمون النقيصة منعما ولا ابصر الحجاج من بعد شخصه على عرفات مثل شخصك محرما وميت فسددت الجمار فلم تسكن جمارا على ابليس بل كن اسهما وان الذي ترميه وقف على الردى وان لاذ بالافلاى ياخير من رضى وبين الصفا والمروة ازدت عزة بسعيت يا عبد الله سلهما تهول للمولى الكريم معظما وكتم هزل الساعي اليك وعظما وطفك وكم طافت بسدتك المنى وكم امسك الراحي بها وتعزما ولما اسلمت الركن حاجت شجرته فلوانه استطاع الكلام تكلمما تذكر زين العابدين وجده وما كان من قول الفرزدق فيهما فالو يستطيع الركن امسك راحته مسحت بها ياكرم الداس منتما دعوت لنا حيث الدعاء اجابة وانت بدعوى الله اظهرنا فما امانيك الكبرى وهمك ان ترى ارجاء وادي النيل شعبا منعما وان تبني المجد الذي مال ركنه وان ترف السيف الذي قد ثلما دعوت لمصر ان تسود وكم دعت لك الله مصر ان تعيش وتسليما فليت ملوك المسلمين تشبهوا بملك اذا ما احجم الدهر اقدما سليل ملوك يشهد الله انهم اقاموا عمود الدين لما فهدما لئن بات بالمجد الموشل مغرما لقد كان (ابراهيم) بالمجد مغرما وان نام حب المكرمات فواده لقد كان (اسماعيل) فيها متيما وان سكنت تقوى الميمن قلبه فقد كان منها قلب (توفيق) منعما وان بات نهضا بمصر الى الذرى فمن جده الاعلى (علي) تعلما حوى ما حوى من مجدهم ونجادهم وزاد فساي السادحين وانجما

(اقرا)

القصر الجزائري

هو محل تجاري كبير بسوق اهراس ولم فرع يماثل بنونس بنهج الجزيرة عدد ٥ وكلاهما للتاجر الشهير السيد جوبن محمد يوجد بهذين المحلين الاسلاميين كافة البضائع الاروية والجزائرية ومنسوجات الحرير والصوف والقطن ومطرويات الجلد كما يوجد اقمشة البستري والمذهب ونقش البلاز والتقارط الجزائرية من جميع الاصناف والاشكال والالوان وكذا السوستي ونصف الملف والستان وغير ذلك من الاقمشة الرفيعة

ويوجد من مصنوعات الجلد الاحذية واكياس النقود ومحافظ الاوراق من كل شكل طرز جزيري ومذهب وجميع ذلك باسعار لا تقبل المزاجعة مع حسن المعاملة والقبول

اعتنى صاحبها هاته المطبعة بتوسيع نطاقها وتوفير ادواتها حتى اصححت تضارع اكبر مطبعة بنونس فقد جلبا لها اخيرا كمية وافرة من الاحرف العربية والافرنجية والالات العصرية الحديثة لاختراع فها يعلنان لعموم التجار وارباب الاقلام والوكلاء وغيرهم بانهما مستعدان لطبع جميع ما يرد عليهما من المطبوعات العربية او الفرنسية كالفانورات وطوابع المكاتب والغلافات والمقتطفات والدوسيات وغيرها

MAISON FONDÉE EN 1903

IMPRIMERIE

BEL-HASSEN Frères

TUNIS -- 20, Rue des Libraires, 20

المطبعة لاهلية

كانت بنهج الكتبية جوار جامع الزيتونة لاعظم عدد ٢٠ بنونس

IMPRESSIONS DE LUXE ET EN LANGUES ÉTRANGÈRES

TRAVAUX ADMINISTRATIFS

scientifiques, commerciaux, etc.

Factures, Mandats,

Tête de Lettres, Enveloppes,

Catalogues, Etiquettes,

Dossiers, Carnets à souches,

Lettres d'invitation,

Cartes de visite, à la minute,

en noir et en couleurs

Journaux, Revues etc etc.

PRIX TRÈS MODÉRÉS

طبع بالمطبعة لاهلية بنهج الكتبية عدد ٢٠ بنونس

مدير الجريدة ومحررها وصاحب امتيازها سليمان الجادوي